

ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS
DOUANIERS ET LE COMMERCE

RESTRICTED

L/4871

8 novembre 1979

Distribution limitée

Original: anglais

JAPON - RESTRICTIONS A L'IMPORTATION DE TABACS FABRIQUES

Recours des Etats-Unis à l'article XXIII:2

La Mission des Etats-Unis a fait parvenir au secrétariat la communication ci-après, datée du 7 novembre 1979, en demandant qu'elle soit distribuée aux parties contractantes.

Le gouvernement japonais applique diverses mesures qui, prises ensemble, établissent à l'égard des importations de tabacs fabriqués un traitement discriminatoire incompatible avec les dispositions de l'Accord général relatives au traitement national des importations (article III) et au fonctionnement des monopoles commerciaux d'Etat (article XVII).

Les Etats-Unis ont tenu avec le gouvernement japonais, au titre de l'article XXIII:1 de l'Accord général, des consultations qui, malheureusement, n'ont pas permis de régler la question.

Les Etats-Unis estiment que ces mesures annulent ou compromettent prima facie les avantages résultant pour eux de l'Accord général. En conséquence, ils demandent qu'un groupe d'experts soit institué en vertu des dispositions de l'article XXIII:2 dudit Accord, afin d'examiner, à la lumière des dispositions de l'Accord général, les allégations formulées dans leur recours et de recommander au gouvernement japonais de cesser immédiatement les pratiques en question.

GENERAL AGREEMENT ON
TARIFFS AND TRADE

RESTRICTED

L/4871
8 November 1979

Limited Distribution

Original: English

JAPAN - RESTRAINTS ON IMPORTS OF MANUFACTURED TOBACCO

Recourse to Article XXIII:2 by the United States

The following communication dated 7 November 1979 has been received from the United States mission, with the request that it be circulated to the contracting parties.

The Government of Japan maintains a variety of governmental measures, which taken together, establish a pattern of discriminatory treatment against imports of manufactured tobacco products in a manner inconsistent with the provisions of the GATT regarding national treatment of imports (Article III) and the operation of State-trading monopolies (Article XVII).

The United States has held consultations with the Government of Japan under Article XXIII:1 of the General Agreement. Unfortunately, these consultations did not succeed in resolving the matter.

The United States believes that these measures constitute a prima facie case of nullification and impairment of benefits accruing to the United States under the General Agreement. The United States therefore requests the establishment of a panel under Article XXIII:2 of the General Agreement to review the allegations in the United States' complaint in the light of the provisions of the General Agreement and to recommend the immediate removal of the practices in question by the Government of Japan.

./.